



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



10973/10

(OR. en)

PRESSE 170

PR CO 4

## **PRESSEMEDDELELSE**

3021. samling i Rådet

### **Miljø**

Luxembourg, den 11. juni 2010

Formand

**Elena ESPINOSA MANGANA**

Spaniens miljøminister og minister for land- og havmiljø

# **P R E S S E**

---

## De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet drøftede **mulighederne for at nedbringe drivhusgasemissionerne ud over målet på 20 % i 2020**. Rådet anmodede i sine konklusioner om en nærmere analyse af, hvad et øget reduktionsmål vil betyde for den enkelte medlemsstat og oplyste, at det vil vende tilbage til dette spørgsmål på samlingen i oktober. Delegationerne var enige om, at de løbende internationale forhandlinger om miljøbeskyttelse i øjeblikket gør det vanskeligt at foretage en definitiv vurdering af risikoen for **udflytning af CO<sub>2</sub>-emissionskilder**, men mente, at man ikke bør udelukke nogen policymuligheder for fremtiden.

Rådet vedtog endvidere konklusioner om **vandknaphed, tørke** og tilpasning til klimændringer. Det støtter udviklingen af et europæisk tørkeobservatorium, der vil få til opgave at opstille prognoser og overvåge samt udveksle god praksis mellem relevante aktører og interessenter. Det tilskynder desuden medlemsstaterne til at udarbejde vandknapheds- og tørkeforvaltningsplaner og til at fremme et bæredygtigt vandforbrug i landbruget.

Endelig vedtog Rådet konklusioner om, at **skovene skal rustes til klimændringerne**. Teksten opfordrer til en styrkelse af samarbejdet på EU-plan og på internationalt plan for så vidt angår bæredygtig skovforvaltning og understreger behovet for yderligere integration af dette spørgsmål i de relevante politikker.

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

BIOCIDHOLDIGE PRODUKTER.....	7
FARLIGE STOFFER I ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr .....	7
AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr.....	7
CARTAGENAPROTOKOLLEN OM BIOSIKKERHED - <i>Rådets konklusioner</i> .....	7
FN-KONFERENCEN OM BÆREDYGTIG UDVIKLING I 2012 - <i>Rådets konklusioner</i> .....	8
VANDKNAPHED, TØRKE OG TILPASNING TIL KLIMAÆNDRINGER - <i>Rådets konklusioner</i> .....	8
SKOVENE SKAL RUSTES TIL KLIMAÆNDRINGERNE - <i>Rådets konklusioner</i> .....	8
KLIMAÆNDRINGER - MULIGHEDERNE FOR EU'S EMISSIONSREDUKTIONSMÅL OG UDFLYTNING AF CO <sub>2</sub> -EMISSIONSKILDER - <i>Rådets konklusioner</i> .....	9
CO <sub>2</sub> -EMISSIONERNE FRA LETTE VAREVOGNE .....	10
EVENTUELT .....	11

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***MILJØ*

– Haloner - Tilpasning til den tekniske udvikling .....	13
– Benzin med bioethanol - Tilpasning til den tekniske udvikling .....	13
– Cartagena-protokollen om biosikkerhed.....	13

*BUDGET*

– Opførelse på budgettet af overskuddet fra regnskabsåret 2009 .....	13
--	----

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*FISKERI*

– Aftale mellem EU og Salomonøerne..... 14

**DELTAGERE****Belgien:**

Joke SCHAUVLIEGE

Minister for miljø, natur og kultur

**Bulgarien:**

Peter STEFANOV

Stedfortrædende fast repræsentant

**Den Tjekkiske Republik:**

Rut BIZKOVA

Miljøminister

**Danmark:**

Lykke FRIIS

Klima- og energiminister

**Tyskland:**

Norbert RÖTTGEN

Forbundsminister for miljø

**Estland:**

Jaanus TAMKIVI

Miljøminister

**Irland:**

Ciarán CUFFE

Viceminister, Ministeriet for Miljø

**Grækenland:**

Konstantina BIRBILI

Minister for miljø, energi og klimaændringer

**Spanien:**Elena ESPINOSA MANGANA  
Teresa RIBERA RODRÍGUEZ  
Francesc BALTASAR i ALBESAMiljøminister og minister for land- og havmiljø  
Statssekretær for klimaændringer  
Miljø- og boligråd, Generalitat de Catalunya**Frankrig:**

Jean-Louis BORLOO

Minister for økologi, energi, bæredygtig udvikling og  
havspørgsmål, med ansvar for grøn teknologi og  
klimaforhandlinger**Italien:**

Stefania PRESTIGIACOMO

Miljøminister

**Cypern:**

Demetris ELIADES

Minister for landbrug, naturressourcer og miljø

**Letland:**

Raimonds VĒJONIS

Miljøminister

**Litauen:**

Aleksandras SPRUOGIS

Vicemiljøminister

**Luxembourg:**Claude WISELER  
Mr. Marco SCHANKMinister for bæredygtig udvikling og infrastruktur  
Viceminister for bæredygtig udvikling og infrastruktur**Ungarn:**

Sándor FAZEKAS

Minister for landdistriktudvikling

**Malta:**

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål

**Nederlandene:**

Tineke HUIZINGA-HERINGA

Minister for fysisk planlægning og miljø

**Østrig:**

Nikolaus BERLAKOVICH

Forbundsminister for landbrug, skovbrug, miljø og  
vandforvaltning

**Polen:**

Andrzej KRASZEWSKI

Miljøminister

**Portugal:**

Humberto ROSA

Statssekretær for miljø

**Rumænien:**

Laszlo BORBELY

Miljø- og skovbrugsminister

**Slovenien:**

Roko ŽARNIČ

Miljøminister

**Slovakiet:**

Miloslav SEBEK

Statssekretær, Miljøministeriet

**Finland:**

Marja RISLAKKI

Stedfortrædende fast repræsentant

**Sverige:**

Andreas CARLGREN

Miljøminister

**Det Forenede Kongerige:**

Chris HUHNE

Statssekretær, Ministeriet for Energi og Klimaændringer

Lord HENLEY

Statssekretær, Ministeriet for miljø, fødevarer og  
landdistriktspørgsmål

Stewart STEVENSON

Minister for transport, infrastruktur og klimaændringer  
(den skotske regering)**Kommissionen:**

Janez POTOČNIK

Medlem

Connie HEDEGAARD

Medlem

## **PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

### **BIOCIDHOLDIGE PRODUKTER**

Formandskabet forelagde en fremskridtsrapport for Rådet om forslaget til forordning om biocider, jf. [9970/1/10 REVI](#).

Biocider er ikke-landbrugspesticider f.eks. insekticider, desinfektionsmidler, afskrækkelsesmidler samt konserveringsmidler. Veterinærmedicinske og humanmedicinske lægemidler er ikke omfattet. Udkastet til forordning skal erstatte det nuværende direktiv om godkendelse af sådanne produkter.

### **FARLIGE STOFFER I ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR**

Formandskabet forelagde en note om, hvor langt man er nået med den foreslåede omarbejdning af direktivet om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, jf. [10350/10](#).

### **AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR**

Rådet påhørte en fremskridtsrapport fra formandskabet vedrørende omarbejdningen af direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr, jf. [10351/10](#).

### **CARTAGENAPROTOKOLLEN OM BIOSIKKERHED - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om EU's holdning med henblik på det femte møde mellem parterne i Cartagenaprotokollen om biosikkerhed, der tager sigte på at beskytte biodiversiteten mod de potentielle risici, som levende genetisk modificerede organismer indebærer, jf. [10453/10](#).

**FN-KONFERENCEN OM BÆREDYGTIG UDVIKLING I 2012 - Rådets konklusioner**

Rådet udvekslede synspunkter og vedtog konklusioner om FN-konferencen om bæredygtig udvikling i 2012, jf. [11062/10](#). Endvidere briefede formandskabet delegationerne om det første forberedende møde forud for konferencen i 2012, der blev holdt den 17.-19. maj i New York, og hvor der blev opnået enighed om en køreplan for processen frem til 2012.

FN-konferencen om bæredygtig udvikling i 2012 afholdes tyve år efter verdensmiljøtopmødet i 1992 i Rio og har til formål at sikre en fornyet politisk forpligtelse til bæredygtig udvikling. Den vil fokusere på to temaer: "Grøn økonomi i forbindelse med bæredygtig udvikling og fattigdomsudryddelse" og "Institutionel ramme for bæredygtig udvikling".

**VANDKNAPHED, TØRKE OG TILPASNING TIL KLIMAÆNDRINGER - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om vandknaphed, tørke og tilpasning til klimaændringer, som har været en prioritet for det spanske rådsformandskab på det miljøpolitiske område, jf. [11061/10](#). I konklusionerne støttes udviklingen af et europæisk tørkeobservatorium, der vil få til opgave at opstille prognoser og overvåge samt udveksle god praksis mellem relevante aktører og interessenter. Endvidere tilskyndes medlemsstaterne til at udarbejde vandknapheds- og tørkeforvaltningsplaner og til at fremme et bæredygtigt vandforbrug i landbruget.

**SKOVENE SKAL RUSTES TIL KLIMAÆNDRINGERNE - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusioner om, at skovene skal rustes til klimaændringerne, som har været en prioritet for det spanske rådsformandskab på det miljøpolitiske område. Teksten kan findes i [11037/10](#). Rådet opfordrer til en styrkelse af samarbejdet på EU-plan og på internationalt plan for så vidt angår bæredygtig skovforvaltning og understreger behovet for yderligere integration af dette spørgsmål i de relevante politikker.



**KLIMAÆNDRINGER - MULIGHEDERNE FOR EU'S EMISSIONSREDUKTIONSMÅL  
OG UDFLYTNING AF CO<sub>2</sub>-EMISSIONSKILDER - Rådets konklusioner**

Rådet drøftede mulighederne for at nedbringe drivhusgasemissionerne ud over målet på 20 % i 2020. Rådet anmodede i sine konklusioner om en nærmere analyse af, hvad et øget reduktionsmål vil betyde for den enkelte medlemsstat og oplyste, at det vil vende tilbage til dette spørgsmål på samlingen i oktober. Delegationerne var enige om, at de løbende internationale forhandlinger om miljøbeskyttelse i øjeblikket gør det vanskeligt at foretage en definitiv vurdering af risikoen for udflytning af CO<sub>2</sub>-emissionskilder, men mente, at man ikke bør udelukke nogen policymuligheder for fremtiden.

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet for Den Europæiske Union

1. NOTERER SIG Kommissionens meddelelse "Analyse af mulighederne for at nedbringe drivhusgasemissionerne ud over 20 % og vurdering af risikoen for udflytning af CO<sub>2</sub>-emissionskilder"
2. BEKRÆFTER PÅ NY sine konklusioner af 15. marts 2010, som Det Europæiske Råd godkendte den 25.-26. marts 2010
3. UNDERSTREGER, at ovennævnte meddelelse omfatter en lang række spørgsmål, som det er nødvendigt at drøfte indgående for at forberede EU på de mellem- og langsigtede udfordringer i forbindelse med klimaændringerne og mere specifikt på de næste skridt i de internationale klimaforhandlinger
4. ER ENIGT OM at vende tilbage til disse spørgsmål snarest muligt og under alle omstændigheder senest på samlingen i oktober 2010, og SER MED TILFREDSHED PÅ, at Kommissionen har til hensigt i nødvendigt omfang at foretage en mere detaljeret analyse af policymulighederne og cost-benefit-forholdet, herunder på medlemsstatsplan."

**CO<sub>2</sub>-EMISSIONERNE FRA LETTE VAREVOGNE**

Formandskabet briefede Rådet om de fremskidt, der er gjort med udkastet til forordning om fastsættelse af normer for lette erhvervskøretøjs CO<sub>2</sub>-emissioner, jf. [9803/10](#).

Dette udkast til forordning ([15317/09](#)), som blev foreslået i november 2009, supplerer og sikrer sammenhæng med forordningen om fastsættelse af normer for nye personbilers CO<sub>2</sub>-emissioner ([443/2009](#)). Med den nye tekst indføres der en grænse på 175 g CO<sub>2</sub>/km for gennemsnitlige CO<sub>2</sub>-emissioner fra nye lette varevogne registreret i EU, som indføres mellem 2014 og 2016.

## **EVENTUELT**

### **Udfordringer for en god miljøtilstand for havmiljøet**

Formandskabet og Kommissionen forelagde en orienterende note om havmiljøet for Rådet ([10545/10](#)). I dokumentet anføres en række udfordringer for en vellykket gennemførelse af EU's havstrategirammedirektiv, der vedrører tilknytning til andre EU-politikker, koordination mellem regioner og på europæisk plan, manglende viden og behovet for en permanent struktur til tilvejebringelse af videnskabelig støtte samt finansieringsstrategier.

### **FN's Kommission for Bæredygtig Udvikling**

Rådet noterede sig formandskabets oplysninger om det attende møde i FN's Kommission for Bæredygtig Udvikling, der blev holdt den 3.-14. maj i New York ([10539/10](#)). De temaer, der blev taget op, var kemikalier, transport, affaldshåndtering, minedrift samt bæredygtig produktion og bæredygtigt forbrug.

### **Aftalememorandum på skovbrugsområdet**

Den græske delegation briefede Rådet om et aftalememorandum på skovbrugsområdet, som Grækenland og Tyrkiet undertegnede den 14. maj ([10524/10](#)). De to republikkers miljøministre undertegnede samme dag desuden en fælles erklæring vedrørende spørgsmålet om floden Evros.

### **Genetisk modificerede organismer**

Den franske delegation forelagde en note for Rådet ([10832/10](#)) vedrørende Rådets konklusioner om genetisk modificerede organismer, der blev vedtaget den 4. december 2008 ([16882/08](#)). Frankrig anmodede Kommissionen om at orientere Rådet om opfølgningen af disse konklusioner. En række delegationer støttede denne anmodning fra Frankrig.

## **Bioaffaldshåndtering**

Kommissionen fremlagde en note om sin meddelelse om fremtidige tiltag vedrørende håndtering af bioaffald i EU ([10700/10](#)). I meddelelsen ([9955/10](#)) fandt Kommissionen ingen mangler i den nugældende lovgivning, som krævede et særdirektiv om bioaffaldshåndtering. Kommissionen bekræftede denne tilgang over for Rådet og meddelte, at den havde til hensigt at arbejde videre på at indføre tekniske bestemmelser til støtte for håndteringen af bioaffald, eksempelvis fastsættes af kriterier for affaldsfasens ophør for kompost.

## **Hvalfangst**

Den tyske og den britiske delegation fremsatte en fælles erklæring om det 62. møde i Den Internationale Hvalfangstkommission, der finder sted den 21.-25. juni i Agadir ([10821/10](#)). Begge lande er betænkelige ved den foreslåede konsensusbeslutning om forbedring af hvalbeskyttelsen, der skal drøftes på mødet. En række delegationer understregede betydningen af dette spørgsmål og af at fortsætte drøftelserne under hensyntagen til EU's holdning og mål, jf. Rådets afgørelse om spørgsmålet fra 2009.

## **Planlagte nukleare anlæg i nærheden af EU**

Den litauiske delegation orienterede om planlagte nukleare anlæg i nærheden af EU, som kan indvirke væsentligt på miljøet i EU's medlemsstater ([10852/10](#)). Litauen gav udtryk for, at det gerne så, at Kommissionen og EU-medlemsstaterne i højere grad involverer sig i procedureerne til vurdering af de forbundne miljøvirkninger. Nogle delegationer gav deres tilslutning hertil og fremhævede betydningen af, at internationale forpligtelser i henhold til Esbokonventionen om vurdering af virkningerne på miljøet på tværs af landegrænserne respekteres.

## **Det kommende belgiske formandskabs arbejdsprogram**

Den belgiske delegation fremlagde arbejdsplanen for sit formandskab, der finder sted i andet halvår 2010.

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT****MILJØ****Haloner - Tilpasning til den tekniske udvikling**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens ændring med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling af forordning (EF) nr. 1005/2009 om stoffer, der nedbryder ozonlaget, for så vidt angår kritiske anvendelser af haloner.

**Benzin med bioethanol - Tilpasning til den tekniske udvikling**

Rådet besluttede at modsætte sig Kommissionens ændring med henblik på tilpasning til den tekniske udvikling af direktiv 98/70/EF om kvaliteten af benzin og dieselolie.

**Cartagenaprotokollen om biosikkerhed**

Rådet ændrede forhandlingsdirektiverne om internationale regler og procedurer for ansvar og erstatning for skader som følge af grænseoverskridende overførsler af levende modificerede organismer under Cartagenaprotokollen om biosikkerhed. Disse direktiver vedrører spørgsmål henhørende under Fællesskabets kompetence og er rettet til Kommissionen.

**BUDGET****Opførelse på budgettet af overskuddet fra regnskabsåret 2009**

Rådet vedtog sin holdning og accepterede uden ændringer forslaget til ændringsbudget nr. 4 til det almindelige budget for 2010 vedrørende opførelse på budgettet af overskuddet på 2,25 mia. EUR fra gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret 2009. Overskuddet stammer fra:

- højere indtægter end forventet (+ 3,40 mia. EUR)

- færre afholdte betalingsbevillinger (- 1,93 mia. EUR);
- en positiv saldo for omveksling mellem valutaer (+ 185,5 mio. EUR).

Opførelsen af dette overskud på budgettet vil betyde en tilsvarende nedsættelse af medlemsstaternes samlede bidrag til finansieringen af EU's budget.

## **FISKERI**

### **Aftale mellem EU og Salomonøerne**

Rådet godkendte undertegnelsen af en ny fiskeripartnerskabsaftale med Salomonøerne ([9336/10](#)). I afventning af dens ikrafttræden vil aftalen blive anvendt midlertidigt med tilbagevirkende kraft med virkning fra den 9. oktober 2009 af hensyn til videreførelsen af EU-fartøjernes fiskeri.

---